

# L'historien et les mémoires de la guerre en Allemagne

Version professeur

*Comment faire une bonne préparation au bac en un temps de cours limité ?*

Une proposition de Marie-Odile Amice,  
professeur d'histoire-géographie en allemand,  
lycée Alexandre Dumas de Saint-Cloud (Hauts-de-Seine)

Le thème des mémoires de la Seconde Guerre mondiale en Allemagne est un des quatre thèmes qui doit être traité dans l'année.

Voici une proposition pour le traiter en 5 heures

Dans ce diaporama, les diapositives en noir sont celle du diaporama « élève », celles en gris sont les commentaires de mise en œuvre. Les documents proposés aux élèves (article, exercice, cours) sont enregistrés dans un autre document/dossier.

# Plan des 5 heures de cours planifiées, des compétences langagières (**rouge**) et méthodologiques (**vert**) travaillées

- Einführung zum Thema
  - Debatte Kontext Spaltung/KK/ Diktatur in der DDR/ Wiedervereinigung **expression orale**
- Die Vergangenheitspolitik in der DDR
  - Artikel travail **compréhension écrite/ réflexes méthodologiques** par rapport à un texte (épreuve bac)
- In der BRD : vom Schweigen zur Aufarbeitung der Vergangenheit
  - Auszüge aus “Holocaust”, der amerikanischen Fernsehserie **expression orale** à partir d’un support
- Die Wehrmachtsausstellungen
  - Internet-Suche **perspective actionnelle** de recherche **expression écrite** du résultat des recherches
- Die Formen der Erinnerung in Berlin
  - Mindmap à partir du voyage **expression orale**

## Première séance : **Einführung zum Thema**

Il s'agit d'un débat introductif. Les élèves participent et s'appuient sur leurs connaissances générales de l'histoire allemande et sur le travail fait avec leur professeur d'histoire lors de l'étude du thème « l'historien et les mémoires de la Seconde Guerre mondiale en France ».

Les diapositives permettent de structurer, nourrir le débat et sont des appuis pour la prise de notes.

En général, cette activité dure environ une demi-heure, ce qui me permet de rendre ou de faire un retour sur un exercice écrit/oral sur le thème précédent.

# Die Deutschen und die Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg

- Die Erinnerung (en) (an +A)
- Sich erinnern
- Das Gedächtnis (se) – la mémoire (capacité à se rappeler) - le souvenir, la commémoration
- Der Völkermord
- Der Genozid
- Das Mahnmal
- Das Denkmal gedenken

# Die Deutschen, die Historiker, und die Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg

Probleme dieser Frage  
überall, in Deutschland  
sowie in anderen Ländern

Spezifische Probleme in  
Deutschland

# Ein wichtiger Begriff : Die Vergangenheitsbewältigung

Geistige Auseinandersetzung eines Einzelnen oder Personengruppe mit der eigenen Vergangenheit. Das Wort wird besonders für das Thema der Judenverfolgung unter der NS-Zeit benutzt.

# Die Deutschen und die Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg

- Frage : Wie wird in der BRD, in der DDR und jetzt in dem wiedervereinigten Deutschland von der NS-Vergangenheit und vom Krieg gesprochen ?
- Die Vergangenheitspolitik in der DDR/ BRD
- Die Konsequenzen nach der Wiedervereinigung

## Deuxième séance : **Die Vergangenheitspolitik in der DDR**

- Un texte sert de support à cette séance
- Deux séries de vocabulaire : une en tant que « vocabulaire de la semaine », une autre comme support ponctuel pour la compréhension de l'article
- La première consigne de travail est de lire le texte (10 minutes) et d'être capable de le présenter à l'oral et de répondre à des questions (cf. document annexe).
- Série de questions / réponses de niveau différencié, pour favoriser une participation de tous
- Rédaction d'une mini trace écrite ensuite avec les élèves (exemple laissé - cf. diapo 14)
- Discussion sur les difficultés de lire un texte et l'exploiter rapidement, propositions méthodologiques

# Die Erinnerungspolitik in der DDR

- Die Aufarbeitung / aufarbeiten
- Der Umgang/ umgehen
- Die Debatte (n)
- Die Auseinandersetzung (en)/ auseinandersetzen
- Die Ausblendung / ausblenden
- Die Schuldfrage
- Der Kommunismus / der Kommunist (en, en)
- Der Faschismus / der Faschist (en,en)
- Der Mitläufer / die Mitläuferin
- Für etwas verantwortlich sein
- Widerstand leisten

# Text über das Buch von Dirks

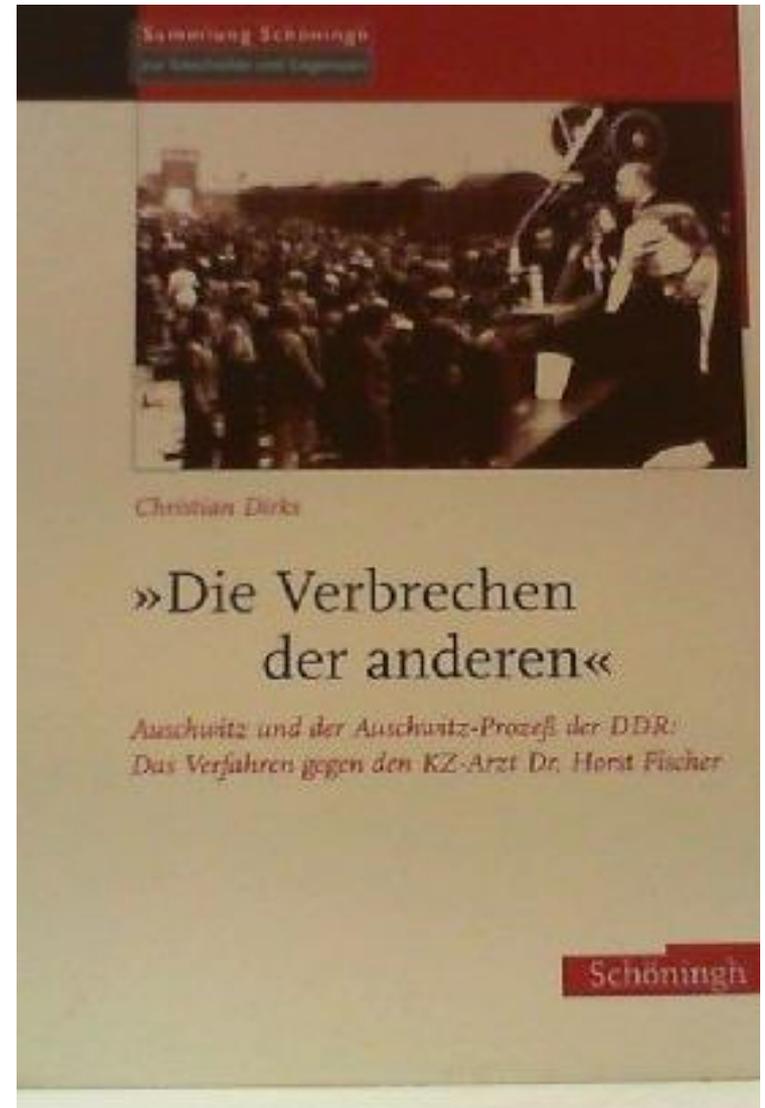
- Lax : laxiste
- Unbehelligt : sans être inquiété
- Ein kleines Rädchen : un petit rouage
- Die SBZ : la zone d'occupation soviétique
- Mit dem Fallbeil hinrichten : guillotiner
- Die Richtung : la direction
- Das Fazit : la conclusion, le bilan
  
- Lesen Sie den Text, vorbereiten Sie eine Vorstellung des Dokuments

# Die Vergangenheitspolitik in der DDR

- Text : Interview von Christian Dirks über sein Buch « Die Verbrechen der anderen »

Auschwitz und der Auschwitz-Prozess der DDR

Das Verfahren gegen den KZ-Arzt Dr Horst Fischer, Arzt in Auschwitz von 1943 bis 1945



## *(ex. mini trace écrite - élèves)*

- Die Kommunisten sind Gegner von den Faschisten. Die DDR ist eine kommunistische Diktatur. Die Kommunisten der DDR waren Gegner von Hitler, von den Nationalsozialisten, und deshalb sind sie nicht für ihre Verbrechen verantwortlich.
- Die Westdeutschen sind die Erben von den Nationalsozialisten

*Les élèves rédigent chacun au brouillon un condensé de ce qui a été dit.*

*Objectifs : évoquer, remobiliser et travailler l'expression.*

*Rédaction de la trace écrite finale : plusieurs propositions sont comparées, des choix sont retenus, amendés, pour aboutir à une mini trace écrite commune.*

## Troisième séance :

# In der BRD : vom Schweigen zur Aufarbeitung der Vergangenheit

J'ai choisi deux extraits d'*Holocaust*, une série télévisée américaine de Marvin Chomsky (1978), passée à la télévision allemande en 1979 et regardée par des millions d'Allemands.

Premier extrait : le générique et les 10 premières minutes. Cet extrait permet de définir cette série, son style, ses acteurs, ses personnages

Deuxième Extrait : Bertha Weiss dans les chambres à gaz (c'est un des chapitres du DVD). Cet extrait permet d'amorcer une discussion sur les débats déclenchés en Allemagne autour de la série et d'inviter les élèves à conserver un regard critique sur toute œuvre de fiction

# In der BRD

- Thema heute : Holocaust

# HOLOCAUST

- Das Melodram
- Eine vierteilige Fernsehserie
- Der Vorspann
- senden
- Die Ausstrahlung
- Debatten, Diskussionen aus/lösen
- Die Öffentlichkeit
- Die Macht der Bilder
- Das Schuldgefühl
- Die kollektive Schuld

## Quatrième séance : **Die Wehrmachtsausstellungen**

L'idée est d'emmener les élèves en salle informatique pour faire une recherche. Le thème n'est pas évident. Pour cela je donne en général un article en français à lire à l'avance pour faire fonction « d'étayage ». Les élèves doivent rechercher des réponses à des questions simples (cf. document annexe). Ils doivent ensuite remettre un paragraphe rédigé comprenant les réponses. Cette activité peut être faite (totalement ou partiellement) à la maison si l'on manque de temps. On peut donner des exercices différenciés : un très bon élève fait la recherche et rédige en une heure ; les élèves plus moyens peuvent rédiger à la maison ; les plus fragiles peuvent avoir un coup de pouce. La notation tient compte de ces aides ou difficultés supplémentaires.

L'intérêt de la faire faire en classe est d'interagir avec les élèves sur leur manière de chercher les informations en allemand. L'intérêt est également de rompre les « routines » de cours.

La diapositive présentée est celle de la correction. Le retour des copies permet de revenir sur le dévoilement des mémoires toujours plus fort après la réunification.

# Wehrmachtsausstellungen

- Umstritten
- Die Wanderausstellung
- vorübergehen
- überarbeiten/bearbeiten
- Die Fehler, die Ungenauigkeiten

## Cinquième séance : **Die Formen der Erinnerung in Berlin**

L'idée est de constituer avec les élèves une carte mentale qui fait office de trace écrite. Ils utilisent leurs souvenirs du voyage pédagogique.

Je préfère la faire « à l'ancienne », à la main au tableau. La diapositive présentée n'est donc qu'une préparation de mon cours. En revanche des photographies de Stolpersteine, Musées, Mémoires, peuvent aider à déclencher paroles et souvenirs chez les élèves.

Cette activité ne durant pas toute une heure, je peux revenir sur la même heure de cours sur les expositions de la Wehrmacht.



# Proposition pour aller plus loin (1)

(non testée en classe)

- Lecture de *Trümmerkind* de M. Borrman en collaboration avec le professeur de LV :
  - intégration possible au cours de LV dans le thème « espaces et échanges » à travers les bouleversements de l'Allemagne durant la période couverte par le livre (bombardements, fin de la guerre et réunification) ;
  - cette lecture en LV prépare ou accompagne une utilisation du texte en DNL, exploité pour étudier le silence, les non-dits dans les familles dans le cadre de la thématique sur la mémoire de la Seconde Guerre mondiale.

# Proposition pour aller plus loin (2)

(suggestion de mise en œuvre en DNL)

- Le livre :
  - un livre au niveau de langue accessible ;
  - une construction proche du roman policier avec plusieurs intrigues parallèles ;
  - 31 chapitres assez courts (8-10 pages).
- Son exploitation en lecture collaborative :
  - sur un Edupad, chaque élève qui a lu 1 à 3 chapitre(s) (selon le nombre d'élèves par classe) rédige un résumé ;
  - chacun complète également avec ses lectures un tableau schématique d'intrigue commun (ou une carte mentale) ;
  - un temps de séance est consacré à l'analyse des silences et non dits présentés dans le livre pour ouvrir ensuite sur une mise en perspective historique.